



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 26.2.2014
COM(2014) 101 final

2014/0052 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstater vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

BEGRUNDELSE

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for indgåelsen af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union:

- i) Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne

Forslaget forelægges sammen med:

- ii) Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne;
- iii) Henstilling til Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse af protokollen på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne.

I henhold til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatien tiltræde de internationale aftaler, der er undertegnet eller indgået af Den Europæiske Union og dens medlemsstater ved indgåelse af en protokol til disse aftaler.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side blev undertegnet den 24. juni 1994. Aftalen trådte i kraft den 1. december 1997.

Ved Rådets afgørelse af 14. september 2012¹ blev Kommissionen bemyndiget til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande med henblik på indgåelse af de relevante protokoller. Forhandlingerne med Den Russiske Føderation blev afsluttet med godt resultat. Den Russiske Føderation godkendte protokollen i sin verbalnote af 4. september og EU-Udenrigstjenesten i sin verbalnote af 24. september. Denne udveksling af verbalnoter, som Den Russiske Føderation har anmodet om, erstattede paraferingen af protokollen.

Den foreslåede protokol gør Republikken Kroatien til kontraherende part i aftalen og forpligter EU til at fremlægge den autentiske udgave af aftalen på det nye officielle EU-sprog.

Protokollerne indeholder en klausul, der præciserer, at aftalen ændres som følge af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse af Unionen den 1. juli 2013.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Den Russiske Føderation tager navnlig sigte på at fremme handel og investeringer, herunder handel med transporttjenester, og fastlægger en ramme for samarbejde inden for forskellige sektorer, som er begrænset til et generelt økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde. Derfor bør protokollen i henhold til de relevante proceduremæssige retsgrundlag undertegnes og indgås af Den Europæiske Union på grundlag af dels artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, dels artikel 91, artikel 100, stk. 2, artikel 207 og artikel 212 i TEUF.

Kommissionen skønner, at forhandlingsresultaterne er tilfredsstillende og anmoder Rådet om:

- på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne at indgå en tiltrædelsesprotokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

¹ Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Europa-Parlamentet vil blive anmodet om at give sit samtykke til denne protokol.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, artikel 100, stk. 2, artikel 207 og artikel 212, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til akten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet² og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med Rådets afgørelse 2013/.../EU³ er protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union ("protokollen") blevet undertegnet med forbehold af dens indgåelse.
- (2) Indgåelsen af protokollen er omfattet af en særskilt procedure for så vidt angår anliggender henhørende under Det Europæiske Atomenergifællesskab.
- (3) Protokollen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Den Europæiske Unions og dens medlemsstater vegne*.

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EUT L [...] af [...], s. [...].

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til på Unionens og dens medlemsstaters vegne at deponere det i protokollens artikel 4, stk. 1, anførte godkendelsesinstrument.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

Formand

* Teksten til protokollen offentliggøres sammen med afgørelsen om dens undertegnelse.